

Programme Goldschmidt pour jeunes traducteurs et traductrices littéraires 2024

Le programme

Le programme Georges-Arthur-Goldschmidt, soutenu par l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse et coorganisé par le BIEF, la Foire du livre de Francfort et la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, est destiné aux traducteurs et traductrices littéraires en début de carrière venant de France, d'Allemagne et de Suisse. Se dotant d'un volet dédié à la formation continue, le programme change de format dès 2024 pour s'adresser aux ancien.nes participant.es du programme, âgé.es de 35 ans maximum. Cette nouvelle formule est proposée en alternance avec le programme dans sa forme classique. Elle a pour but d'approfondir les compétences des jeunes traducteurs et traductrices, de promouvoir leur travail et de développer leur réseau.

Déroulement du programme

- 8 au 12 mai 2024 : Séminaire d'introduction et participation active aux journées littéraires de Soleure
- 27 septembre au 1er octobre ou 4 au 8 octobre 2024 (à confirmer) : Séminaire professionnel et participation active au festival Vo-Vf, interventions dans les écoles et universités,
- 14 au 18 octobre 2024 : Séminaire professionnel et participation active à la Foire du livre de Francfort, interventions dans les écoles et universités.

Conditions de participation

- Être ancien.ne participant.e du programme Goldschmidt,
- Avoir 35 ans maximum au début du programme (en mai 2024),
- Résider de manière permanente en France, en Allemagne ou en Suisse,
- Être entièrement disponible pour les trois modules du programme,
- Être actif.ve dans le domaine de la traduction et avoir la volonté de présenter le métier de traducteur.trice lors des manifestations littéraires et dans les écoles/universités.

Comment postuler ?

Les candidatures doivent être envoyées par mail à Hannah Sandvoss > h.sandvoss@bief.org jusqu'au 1^{er} décembre 2023.

Constitution du dossier :

- CV et lettre de motivation,
- Liste des traductions effectuées depuis la participation au programme Goldschmidt (si disponible),
- Proposition de concept pour une manifestation autour de la traduction pendant l'un des festivals partenaires (Soleure, Vo-Vf ou Francfort).

Rémunération

- Les participant.es reçoivent un per diem pour les modules en France et en Allemagne,
- Les frais d'hébergement pendant les trois modules sont pris en charge,
- Les frais de déplacement liés au programme sont subventionnés par l'OFAJ sur une base forfaitaire ne couvrant pas entièrement les prix réels.